

Dans votre intérêt

Faites vos

achats

à la

COOPÉ

L'ECHO

No 11

NOVEMBRE 1965

Bulletin mensuel de l'Association de
Défense des Intérêts de la Robertsau

Bureau: 19, rue Chevalier Robert, Robertsau
Permanence: chaque samedi de 15 à 18 h.

DE LA ROBERTSAU

Responsable de la Publication: M. ZIMMER Emile - 23, Chemin de l'III - Robertsau
Administration: M. GERBER Ernest - 12, Rue Schott - Robertsau
M. WOHLHUTER Georges - 1, Sentier de l'Aubépine - Robertsau

auto-
école

wilké

Boulevard Clémenceau
2 Strasbourg Tél: 32.48.29
4 Rue de la Papeterie
Robertsau Tél: 35.25.70

Fröhliche
Weinachten



Joyeux Noël

GRANDE RECLAME DE NOËL

AUX MEILLEURS PRIX

Pulls Hommes Rovyl
à partir de

20f

Pulls Dames Rovyl
à partir de

20f

Manteaux Dames
à partir de

90f

Fuseaux enfants
HELANCA, à partir de

22f

Jupes Dames
à partir de

12f

Pantalons Dames
à partir de

19f

Anoracks

Qualité lourde, à partir de

30f

Grand choix en PANTALONS TERGAL, CHEMISES, CRAVATES, GANTS, VETEMENTS DE TRAVAIL, etc., etc.
Choix en LAINES PERNELLE, etc. . . .

MERCERIE-BONNETERIE de l'III
38, rue de l'III - ROBERTSAU

DISTRIBUTION DE PORTE-CLEFS OU CADEAUX POUR TOUT ACHAT A PARTIR DE 25 FRANCS

Société de Gymnastique "La Concorde"

ROBERTSAU

Am vergangenen Sonntag, den 5. Dezember 1965 veranstaltete die "Concorde" im Foyer Saint-Louis ihr Weihnachtsfest.

Wie immer anlässlich dieses Festes war der Saal vollbesetzt und verfolgten die Anwesenden mit größtem Interesse die Darbietungen des reichhaltigen Programmes: wie Plaisir de Jeunesse, wo die ganz Kleinen ihre gelernten Kunststücke vorführten. Sodann erfolgte das Bodenturnen der Pupilles, wo ganz interessante Übungen vorgeführt wurden.

Die Damen folgten mit dem Jeux de Foulards, die Pupilles mit dem Danse tyrolienne und im Weiterverlauf «Or et Argent» der Pupilles. Den Abschluss des 1. Teils des Programms bildeten die Vorführungen der Damen am Barre asymétrique, wo interessante Vorführungen, hauptsächlich von Mme Zink-Kempf Berthe, usw., die immer noch ihre Kunst unter Beweis stellten, und einen regen Applaus erzielte. Die anderen Vorführungen, die auch allgemein gefielen, erzielten auch reichen Beifall.

Anschließend erfolgte das Barmenturnen der Adultes. Sodann folgte, von den Pupilles vorgeführt, eine lustige Vorführung wie «La soude», «Les Pupilles», «Les canards», gefolgt von «La Boîte à Jouets», «Les chiens», «La danseuse et son ours et la parade des Soldats», usw., von Mme Heilmann einstudiert.

Ein Weihnachtsstück «Le Père déficient», von den Pupilles vorgeführt, beschloss das Fest, nachdem alle anwesenden Pupillettes und Pupilles, sowie andere anwesende

Kinder mit Weihnachtspäckchen bedacht wurden.

Man muss die freudigen Gesichter der Pupillettes und Pupilles gesehen haben, die mit Inbrunst und Hingabe vor ihren im Saale anwesenden Eltern das Gelernte vorführten. Zu Beginn der Veranstaltung begrüßte M. Marxer Edouard, Präsident der «Concorde», die Anwesenden sowie die Ehrengäste, unter welchen wir Colonel Rodier, Chef du Service de la Préparation Militaire, M. Gerber, Vice-Président des Interessesvereins, M. Walther, Präsident der Société de Gymnastique Koenigshoffen, M. Knittel, La Wantzenau, M. Goetz usw., sowie M. Barbier, Président du Groupement de Strasbourg, welcher die Verdienste der «Concorde» im vergangenen Jahre würdigte und unter reichem Applaus die «Broche en or de la Fédération Française de gymnastique» Mme Wehrmüller Jeanne sowie die goldene Ehrennadel dem Vice-Président M. Rieb Alfred überreichte.

Mit diesem Feste hat sich die «Concorde» wieder einmal übertraffen und können wir dem Präsident M. Marxer Edouard, unterstützt von MM. Rieb, Hiltenbrandt, Perrin usw., sowie den Monteuren Wehrmüller, Burgard, Brand, sowie der Monitrice Madame Heilmann usw. bestens gratulieren.

An der Robertsauser Bevölkerung hegt es nun, die Bestrebungen der «Concorde» zu unterstützen und bitten wir dieselbe, ihre Buben und Mädels in die Übungsstunden zu schicken, wo dieselben durch turnerische Übungen zu gesunden und starken Menschen erzogen werden können.



Joyeux
Noël



Noch sehr gut erhalten

MINGER-NAEHMASCHINE zu verkaufen. Preis nach Uebereinkunft. Zu erfragen im Bureau des Interessesvereins.

Edelmütter Buffet musbaum, Ausziehtisch, Schreibtisch, sowie Schlafzimmer eichen preiswert zu verkaufen. — 7 d, route des Chasseurs, Robertsau. Ansehen samstags von 14 bis 18 Uhr.

Reposte

RR

SPECIALISTE ALIMENTAIRE

PÂTE FEUILLETÉE - PÂTE À TARTE - PÂTE SABLÉE - SUCRÉE - RAVIOLI et GNOCCHI - FRAIS - PÂTE EN CROÛTE

En vente chez votre Charcutier, votre Epicier et tous les Grands Magasins

STRASBOURG-ROBERTSAU
87, RUE MELANIE - Téléphone 35 46 19

VENTE EN GROS SEULEMENT

RESTAURANT

"Du Petit Rhin"

REPAS ET CASSE-CROÛTE à toute heure
4, RUE DU PORT-DU-RHIN, 4

Notre RAVISSANTE COLLECTION en mouchoirs - cravates - broderies et bien d'autres belles choses

vous donneront le plaisir d'OFFRIER UN PETIT CADEAU pour les fêtes de fin d'année

CHEZ

Bonneterie SAMALISE

Tout achat de 35 F a droit d'un porte-clefs en argent

Réfrigérateurs - Machines à laver - Poêles
Cuisinières charbons et mazout
Installation automatique à mazout

Chauffage Brenner

25, rue Boecklin
STRASBOURG-ROBERTSAU

Tél. 35.27.79

Les dragées pour baptême, etc.

s'achètent au meilleur prix chez

Darstein

STRASBOURG - 3, rue des Pucelles
(près place St-Etienne)

Cadeaux, Pralinés, Bonbonnières
pour la Fête de Noël et Nouvel An

TABAC - JOURNAUX

BREUIL

36, RUE DE L'ILL - ROBERTSAU

ARTICLES DE FUMEURS

JOUEUX en tous genres

PRIX

QUALITE

BOUCHERIE
CHARCUTERIE

J. Brinster

72, RUE BOECKLIN, 72
ROBERTSAU
TELEPH. 35 23 79

Pour vos cadeaux, Achetez sur place !

GRAND CHOIX en

- Téléviseurs à partir de 1932,13 F
Edison-Continental - Grammont
Blaupunkt - Prinz
- Transistors à partir de 100 F
- Machines à laver automatiques à partir de 1190 F
- Indesit - Bauknecht - Brand
- Appareils de ménage et de cuisine

Service après-vente efficace
Facilité de paiement

Christ & Philippou

75 rue Boecklin - Tél. 35.53.95
STRASBOURG-ROBERTSAU

Fröhliche Weihnachten

CHAUSSURES

"JEAN-LUC"

5, RUE DE LA PAPETERIE
à côté du Commissariat de Police
ROBERTSAU

- Grand arrive en APRES-SKI - BOTTES et BOTTILLONS bien taillés et de bonne qualité
- Grande variété de PANTOUFLES

Pour vos ACHATS DE NOEL
et de Fin d'Année, la

Maison Marcel Meyer

vous offre son grand choix en

HORLOGERIE - BIJOUTERIE
ORFÈVRE

CADEAU A TOUT ACHETEUR

RADIO-TELE-PALACE

Camille Bernert

35d, ROUTE DE LA WANTZENAU, 35d
STRASBOURG-ROBERTSAU - Téléphone 35 44 41

MEILLEURES MARQUES MONDIALES

Service Après-Vente 100% par des techniciens
spécialistes - Vente à crédit longue durée

CHAUSSURES
CORDONNERIE

Dimar

Grand choix en chaussures

Bottes, Après-Ski et Bottillons
Chaussures Foot Marque ADIDAS

26a, RUE DE L'ILL - STRASBOURG-ROBERTSAU

Changement de propriétaire :

RESTAURANT

"A la Charrue"

RUE BOECKLIN

Ouvert tous les jours à partir de 5 heures du matin

PLAT DU JOUR

CASSE-CROÛTE A TOUTE HEURE

Propriétaire : E. NEUMANN

Au Petit Marché

Téléphone 35 21 27

Monsieur et Madame Michel GOETZ
vous recommandent

POISSONS frais et congelés - GIBIERS - VOLAILLES
EPICERIE FINE - CONSERVES - CHARCUTERIE
FINE de Lichtenberg et Assortiment en FROMAGE

Allerlei

Gummihandschuhe

können einem unentbehrlich werden, wenn man einige Punkte beachtet. 1. Kaufen Sie Ihre Gummihandschuhe stets reichlich weit, 2. benutzen Sie sie nicht für Arbeiten, bei denen Sie Fingerspitzen-

gefühl brauchen, 3. streuen Sie oft Talkum in die Gummihandschuhe, 1. füllen Sie die Gummifingerspitzen mit etwas Watte auf, si halten dann besser So verwendet, werden Sie alle derben oder heißen Arbeiten nur noch mit Ihren Gummihandschuhen machen.

Mein Mann bekommt schlechte Laune, wenn ich ihm mit Kleiderwünschen komme. Natürlich weiss Ihr Mann wie Sie, dass Sie sich angemessen kleiden müssen. Aber warum bekommen Sie Ihren Mann mit diesen Wünschen. Ein Mann möchte ihn-

mer wieder gern der Gebende sein, deshalb werden wir Frauen es so einzurichten wissen, dass wir zwar gelegentlich «Andeutungen» ins Gespräch mit einfließen, ohne dabei auf unser Recht zu pochen. Wieviel netter, wenn die Initiative vom Mann ausgeht.

HOTEL-RESTAURANT

"A l'Ecluse du Rhin"

Propri.: A. VOGEL, Chef de cuisine

50, QUAI JACOUTOT (Près Orangerie)
STRASBOURG - Téléphone : 32 05 52

PARKING - Grand Jardin - Terrasse - Garage

Salle pour Sociétés
SPECIALITES : Les Poissons du Rhin
Matelote

CYCLES - CYCLOMOTEURS
Accessoires - Réparations

A. WOLF

23, RUE BOECKLIN
Strasbourg-Robertsau

BOUCHERIE CHARCUTERIE

Joseph LANG

9, RUE NATIONALE - BISCHHEIM
Nos spécialités tous les samedis au Marché de la Robertsau

EN FACE DE L'ECLUSE NORD :

"La Coopérative Bâtelière"

Madame Jeanne WALDHEIM

ALIMENTATION GENERALE
et consommation sur place

FERME LE DIMANCHE

ERNEST KAMPER
HORLOGERIE
BIJOUTERIE ORFÈVRE

59, RUE BOECKLIN, 59
STRASBOURG-ROBERTSAU

Concessionnaire des Montres LIP et HERMA
Couverts DEETJEN et RENEKA en abonnement
ATELIER DE REPARATION
Contrôle électronique des Montres
FERME LUNDI APRES-MIDI

POUR VOS ACHATS DE
Tourne-disques - Electrophones
Accordeons - TELEVISEURS - POSTES TSF
U.K.W. - Réfrigérateurs - Disques -
Machines à laver

ADRESSEZ-VOUS EN TOUTE CONFIANCE A

Charles Groll

RADIO - TELEVISION

67, ROUTE DE BISCHWILLER SCHLITIGHEIM

BOUCHERIE

CHARCUTERIE FINE

Aloyse Guhmann

38a, Route de la Wantzenau - ROBERTSAU
Téléphone 35 22 26

LIVRAISON A DOMICILE

A VENDRE

1 POELE A CHARBONS
DIETRICH avec Thermostat
s'adresser GENDARMERIE
LA ROBERTSAU

Achète d'occasion :
BICYCLETTE DAME et BICYCLETTE FILLETTE 10 ans.
COMMODE même mauvais état.
Prendre adresse au Journal.



LE PLUS GRAND CHOIX
DE LA REGION

-- Catalogue gratuit sur demande --

GARAGE à louer près Ste-Anne,
S'adresser : WEISS, 7, chemin du
Rohnwoerth.



BRASSERIE
CH. KLEINKNECHT
STRASBOURG

la perle
des
supersodas

Fröhliche Weihnachten

JOYEUX NOEL

Changement de Propriétaire au
Restaurant AU BOIS VERT
Anciennement : HAUCK Poulette

Mme ECKERT Hélène vous souhaite la
bienvenue et vous invite à goûter à
SES FINES SPECIALITES (sur commande)
COUSCOUS MAROCAIN
RIZ A L'ESPAGNOLE
CUISSES DE GRENOUILLES
Téléph. 35 08 87 SALLE POUR SOCIETES

MAISON DE MUSIQUE
A. STARK Luthier
29, RUE DES HALLEBARDES - STRASBOURG
recommande ses spécialités en :
Guitares - Mandolines - Violons - Accessoires
Accordéons - Clarinettes - Trompettes - Jazz
Saxophones Réparations
aux meilleurs prix

Pour les Fêtes de Fin d'Année
Retenez vos tables s. v. pl.

Au Joyeux Marinier

Propriétaire : Mme J. ETEL
Tous les POISSONS DU RHIN
MATELOTES au Riesling
FRITURES et GRILLADES, etc., etc.
1, Chemin Goeb STRASBOURG-ROBERTSAU
Téléphone 35 11 54

N'attendez pas les jours de fêtes pour faire
votre choix. Vous trouverez chez :

A. GERLINGER

DES CADEAUX POUR PETITS ET GRANDS
Beau choix en APPAREILS PHOTO - VISIONNEUSES
ALBUMS, CADRES, etc.
Belle collection de JOUETS, JEUX DE SOCIETE -
GARNITURES POUR ARBRES - Table et Paquets
de Noël. - Cartes de Noël et de Nouvel-An
39, RUE BOECKLIN, 39

ENTREPRISE GENERALE
DE COUVERTURE SPECIALISEE
ET DE FERBLANTERIE

Alfred HILGERT Fils & Cie
STRASBOURG-ROBERTSAU
52a, RUE HIMMERICH Téléph. 35 14 94

Tous travaux de couverture en :
Ardoises - Eternit : Plagues planes et ondulées - Tôles
ondulées - Zinc - Aluminium - Cuivre, etc. - Tuiles
plates et mécaniques - Cartons et Feuilles bitumés
Toute Ferblanterie de Bâtiment

ETABLISSEMENT HORTICOLE

Paul Issler

17, rue Boecklin - Tél. 35.45.09
STRASBOURG-ROBERTSAU

Fleurs - Couronnes - Arrangements
SAPINS DE NOEL

TELE - RADIO - ELECTRO-MENAGER

G. Seiter

29, RUE BOECKLIN
STRASBOURG-ROBERTSAU

CONTINENTAL-EDISON - BLAUPUNKT
GRAMMONT - INDESIT - RADIOLA
GRUNDIG

CREDIT - SERVICE APRES-VENTE

DROGUERIE

M. Schorderet

STRASBOURG-ROBERTSAU
38, route de la Wantzenau

Eau de Cologne - Parfums - savons de
luxe - Coffrets sont des cadeaux appréciés
et s'achètent chez votre droguiste

Pour vos ACHATS DE NOEL

"Au Choix"

Grand choix en articles de
BONNETERIE, MERCIERIE et CADEAUX
(porcelaines, verreries, cuivres, etc...)

STRASBOURG-ROBERTSAU
86, rue Saint-Fiacre (place du Tilleul)

ABHILFE TUT NOT

IM CINEMA CORSO IN DER ROBERTSAU

Viele Leute reklamieren über das freche
und lärmende Benehmen während der Auffüh-
rung der Filme. Wenn man in die Stadt geht
in ein Kino so kann man die Filme mit Genuss
sehen; alles so ruhig und wie es sich gehört.
Hier muss Abhilfe geschafft werden, denn es
bleiben schon viele ältere Leute zu Hause, weil
sie sich nicht erzürnen wollen über diese Ju-
gend. Die Direktion spielt zwar das Verbot auf
der Leinwand.

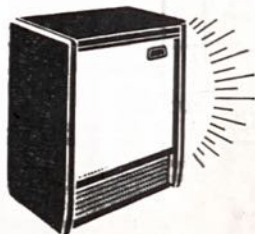
Hier muss es ein Flugfest geben von allen
Ruhestörern.
Ein Kino-Besucher
im Auftrage von vielen.

HUMOUR

Le jeune Toto a entendu dire que des livres
de classe peuvent contenir certain microbe.
Alors il dit pour rassurer son père: «Sois
tranquille, je ne les ouvre pas.»

EN CORRECTIONNELLE

— Accusé, vous avez déjà été condamné ?
— Non, mon président, jamais ! (Se trou-
blant) Si, cependant. J'ai été condamné à mort
mais j'étais tout petit; il y a très longtemps !
— Comment, tout enfant, vous avez com-
paru devant un tribunal et vous avez été con-
damné à mort ?
— Ce n'était pas un tribunal, mon prési-
dent, c'était un médecin.

POÊLES à MAZOUT

**TOUS GENRES
CHOIX - QUALITÉ
PRIX**

CONSEILS ET DÉMONSTRATIONS
DANS NOS 3 MAGASINS

Palais
TELEVISION
CONFORTEMENT
CHAUFFAGE
Tél. 33.15.53

AL BOULE DE BICHONNELLE - S. BICHONNELLE
PROPRIETAIRES
PROPRIETAIRES
PROPRIETAIRES
PROPRIETAIRES
PROPRIETAIRES
PROPRIETAIRES
PROPRIETAIRES
PROPRIETAIRES
PROPRIETAIRES
PROPRIETAIRES

AMICALE DE LA CLASSE 1895
ROBERTSAU
1895 - 1965
70. GEBURTSTAG

Anlässlich des gemeinschaftlichen
Ausfluges vom 12. Juni 1965,
welcher über Sélestat - Ostheim -
Mittelweh - Ingersheim - Lac Blanc
La Schlucht - Soultz, wo uns ein
grosses Diner in Würdigung unse-
res 70ème Anniversaire erwartete,
wurde der Wunsch geäußert, im
Spätherbst nochmals eine gemütliche
und kameradschaftliche Zusamen-
kunft zu veranstalten.

Dieselbe fand am 6. November
statt und wurde durch ein gemein-
schaftliches Abendessen eingeleitet,
welches im Restaurant «Au Bouquet
Alsacien», stattfand.

Kamerad Müller, Präsident, be-
grüsste die Kameraden, sowie de-
ren Frauen, die ebenfalls eingela-
den waren, sowie auch einige
Frauen verstorbener Kameraden.

Nach einem Reheßen, dem alle
Ehre angetan wurde, wurden noch
zwei prächtige, gefüllte Torten auf-
gefahren, welche von Kameraden,
die nicht anwesend sein konnten,
gestiftet wurden.

Ein gemütliches Beisammensein,
wobei Erinnerungen ausgetauscht
wurden, gewährte durch Witze usw.
beschloss den kameradschaftlichen
Abend und man trennte sich mit
dem Wunsche, zur Feier des 71.
Geburtstages kommenden Jahres
wieder gesund beisammen zu sein.
Ch. Barbier.

Jean Jacques URBAN
Spécialiste agréé

HOOVER

REPARATION - ENTRETIEN
MACHINES A LAVER - ASPIRATEURS etc.

10, RUE DU PLAN - Tél. 35.30.15 STRASBOURG-ROBERTSAU



Machines à laver
automatiques
en cuivre
à tambour

ALKOFIX

Modèles 6 - 8 - 10 kg
LAVE, BOUT, RINCE ET ESSORE
Chauffage : BOIS - CHARBON - GAZ

REPARATION
FABRICATION et
D'ALAMBICS

A. KOBLER Fils

près Cité Administrative
36, RUE DE ZURICH - STRASBOURG - Tél. 35.24.47

**Société de Protection d'Installations
de Raffinage et de Stockage**

14, RUE DE ROUEN STRASBOURG
Téléphone 32 62 11 (3 lignes groupées)

NETTOYAGE
DE CUVES
TOUTES
CAPACITES

splrs
ALSACE

RECUPERATION
D'HUILE
DE VIDANGE

REFERENCES DANS TOUTE LA FRANCE

Geburts-Anzeige

Ein seltener Fall
aus der kleinen Tierwelt
Ein junges, weisses Mäusepaar,
genannt Haensel und Gretel, hat
vor kurzem in einem Wurf 12 Jung-
gen das Leben geschenkt, was sei-
nen Besitzer, Philippe, Enkel von
E. G., 12, rue Schott, in nicht ge-
ringes Staunen versetzte. Philippe
pflegt nun die ganze Familie auf
das Feinlichste an Sauberkeit und
Nahrung. Alle, samt Mutter sind
sehr vergnügt und amüsieren sich
durch allerhand Sprünge in ihrem
mit Stroh und Watte gepolsterten

Käfig. Tragezeit beträgt ca. 20 Tage
und ein normaler Wurf 4 bis 6
Junge, also in diesem Fall die dop-
pelte Anzahl.

Da wäre noch nicht alles. Kaum
5 Wochen später und ein zweites
Mal kamen 8 Geschwister oder Brü-
der hinzu, sodass im ganzen 20 Na-
getiere sich der Lebensfreude, die
sie zu betreuen ist nun Aufgabe von
Philippe, die er sicher meistern
wird.

Etwas Freunde oder Liebhaber
solcher Mäuschen wollen sich bei
Philippe melden.

Pompes Funèbres Générales

Régisseur : M. BLAESS

Téléphone 32 39 53

Bureau princ. : 6, RUE BRULEE - STRASBOURG

Bureau auxiliaire de la Robertsau :
62, RUE BOECKLIN, 62

— Fabrique de Cercueils et Couronnes sur place —
— Toutes démarches évitées aux familles —

MONUMENTS FUNERAIRES

fabriqués dans nos propres ateliers
FONDEMENTS SPECIAUX - CAVEAUX

E. Maechling

Succr. B. TRUSCHEL
STRASBOURG-ROBERTSAU
1, Rue Auguste Himly - Tél. 35.48.94

(Autobus 13 - Arrêt place des Tilleuls)

**ENTREPRISE DE CARRELAGE
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
Roger LEHR**

EVIER - BOIS - CEMENTS - SABLE
55, route de la Wantzenau
TELEPHONE 35 51 79 ROBERTSAU

Livraison à domicile

GRAVIERS - CARRELAGE
GAINES DE CHEMINEE CLIMATISEES
BRIQUES - PLATRE - TUILES, etc.

Travail soigné - Prix modérés

CHANGEMENT DE GERANCE

à partir du 1er décembre 1965

50, rue Boecklin, 50 - Téléphone 35.07.26

de la

**Boucherie
Charcuterie**

KIRN Frères

S. A.

vous recommandent pour les Fêtes de Noël
et de Fin d'Année

Des spécialités de 1^{er} ordre

TAPISSIER - DECORATEUR

Marcel WALDBUSSER

Meubles rembourrés, style et moderne — Rideaux et Stores
Pose de tapis — Papiers peints — Réparations et Transformations

42, route de la Wantzenau

Téléphone 35.03.34

ROBERTSAU

Joyeuses Fêtes et Bonne Année

Championnat du Monde de cycle-Balle

RESULTATS:

France — Suisse	6-5
France — Allemagne de l'Est	1-4
France — Allem. de l'Ouest	2-3
France — Autriche	7-7
France — Suède	13-1
France — Danemark	7-2
France — Tchécoslovaquie	2-5

Möchten wir noch erwähnen, dass Wolf Jean und René Boecklin Champion de France 1965 sind und somit zum 12. Mal Champion de France und Jung Gérard und Freys René Vice-Champion 1965 sind. Ein Bravo den beiden Mannschaften.

Beim Internationalen Radball-Turnier in Mengeringshausen erzielten Wolf-Boecklin folgende Resultate:

Wolf-Boecklin — R.V. Gut Rast Oker (Deutschland)	2-3
Wolf-Boecklin — V.C. Olympia Gent (Belg.)	6-1
Wolf-Boecklin — Mengeringshausen III (Deutschland)	7-4
Wolf-Boecklin — S.N.A. Gent (Belgien)	4-1
Wolf-Boecklin — Mengeringshausen II (Deutschland)	3-2
Wolf-Boecklin — hausen I (Deutschland)	4-2

Die Mannschaft Wolf-Boecklin wurde Zweiter punktgleich mit dem Ersten. Es fehlt immer an einer gerechten Schiedsrichterentscheidung.

Älteres Ehepaar sucht ab sofort 3-ZIMMERWOHNUNG ohne Komfort. — Adresse erfragen im Büro des Interessenvereins.

Cherche de particulier MAISON à fond perdu, de préférence Robertsau avec jardin. Adresse au bureau du Journal.

Amicale des Conscrits de la Robertsau

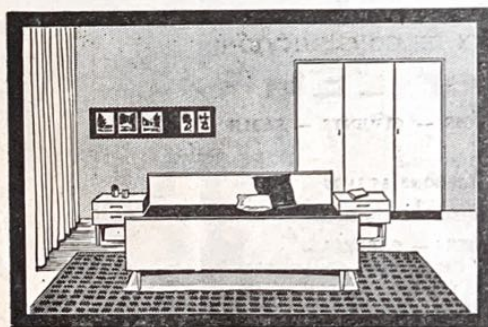
Auch der letzte Ausflug der Klasse 1911 war wieder ein schöner Erfolg. Begünstigt von prachtvollem Herbstwetter, trafen sich sämtliche Kameraden in Kilstett zu einem sehr gut arrangierten Mittagessen. Die Stimmung war sehr gut als die schon so lange angekündigte Filmvorführung begann. Jeder Dabeigewesene fragte sich ob tatsächlich schon 4 Jahre vorbei sind seit damals: da waren wir doch noch sooo jung. Gut gelungen war diese Vorstellung doch und danken wir nochmals den Realisatoren.

Um unser 55 gebührend zu feiern mit einem zweitägigen Ausflug — das Programm wird in der Sitzung vom 17. November im Lammel bekannt gegeben — bitten wir noch alle ausstehenden Kameraden, die sich für diese Reise interessieren — es wird aufgelegt — so fällt es keinem zu schwer — dieser Sitzung beizuwohnen.

Wir gratulieren

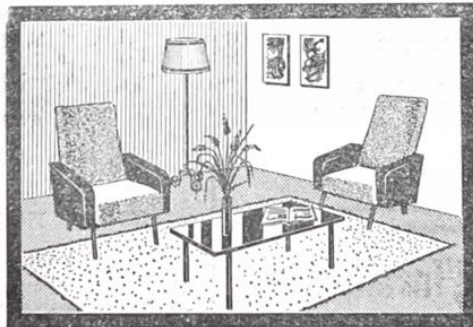
Mme Vve HOERNER Pauline	70 ans
M. MOSER Jules	76 ans
Mme MOSER Mina., née Bompé	72 ans
M. HORNECKER Ernest père	81 ans
Mme BASLER Madeleine	91 ans
Mme FRITSCH Anna	79 ans
Mme BAUER (Parmentier) Emilie	74 ans

Wir wünschen den Jubilaren noch einen angenehmen und frohen Lebensabend. Le Comité.



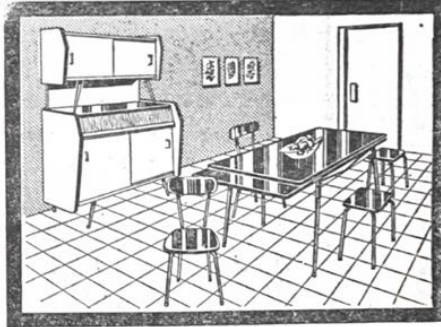
CHAMBRE A COUCHER
armoire 3 portes 175 x 165 x 55
lit pour literie 140/190
2 tables de nuit makoé satiné
bois d'ébénisterie plaquée 1^{er} choix

850 F



LIVING-ROOM
2 fauteuils coloris divers
et guéridon de salon

500 F



CUISINE
buffet moderne
105 x 171 x 42 formica et
polyrey portes coulissantes
table à rallonges 80 x 60
2 chaises, 2 tabourets

630 F

MEUBLES
ZIM.
4, rue Ernest-Munch - STRASBOURG

l'aménagement complet des 3 pièces
1980 F SEULEMENT

MEUBLES
ZIM.
158, rte de Bischwiller - SCHILTIGHEIM